Quick Guide

CU 302



SQE



SQE

CU 302 I&O

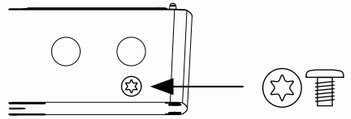
http://net.grundfos.com/qr/i/92852550

GRUNDFOS

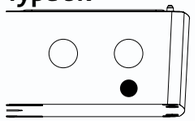
Max. 95 % RH
IP55

Type 1 / Type 3R

Type 1



Type 3R



Min./Max.
-20 °C / +50 °C
-4 °F / +122 °F

90-240 VAC
-10 % / +6 %,
PE 50/60 Hz

Max. 16 A

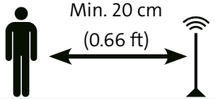




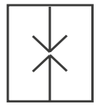
















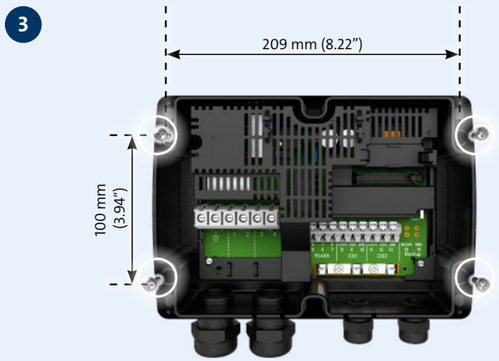


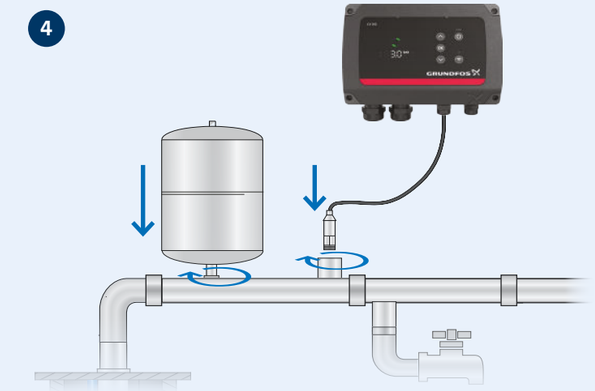




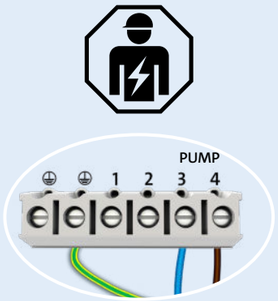


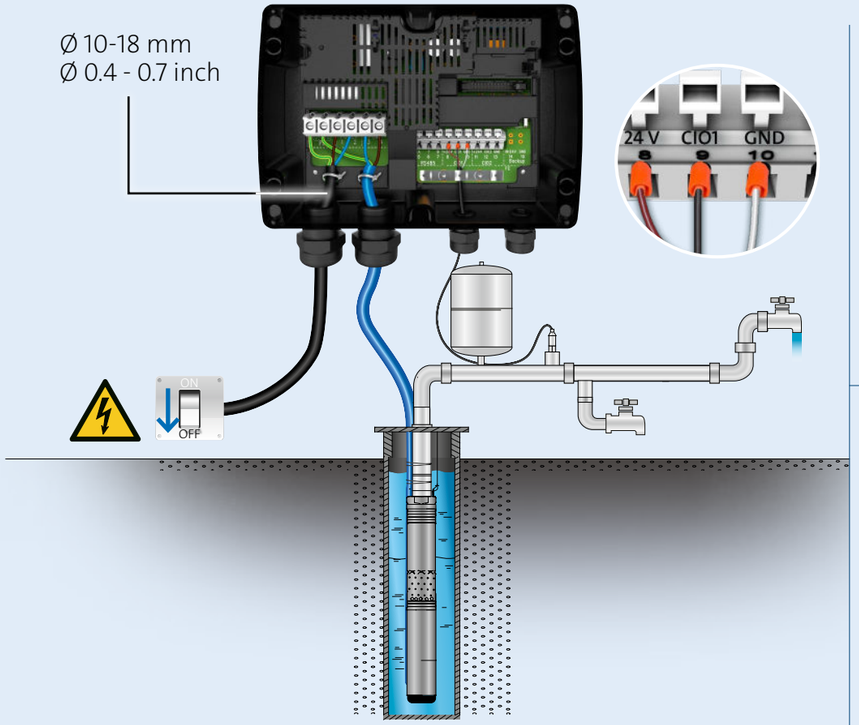




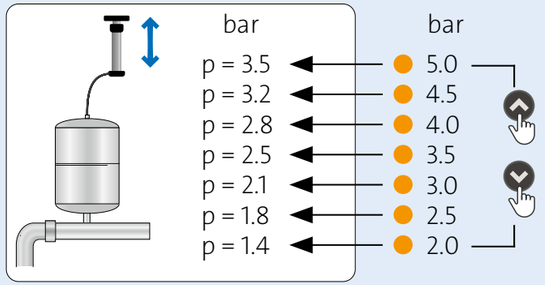


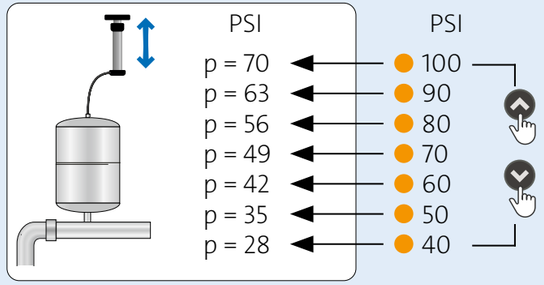
5


PUMP
1 2 3 4
POWER
1 2 3 4
min. 1.5 mm²
min. 16 AWG


Ø 10-18 mm
Ø 0.4 - 0.7 inch
24 V
CIO1
GND
ON
OFF

6

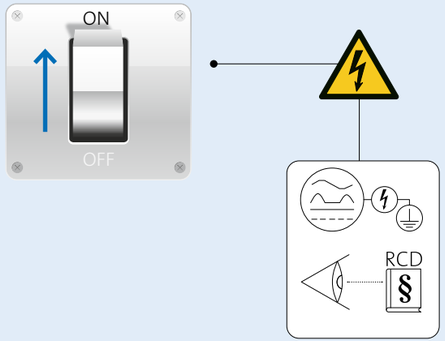

CU 302
bar
p = 3.5
p = 3.2
p = 2.8
p = 2.5
p = 2.1
p = 1.8
p = 1.4
bar
5.0
4.5
4.0
3.5
3.0
2.5
2.0


CU 302 UL
PSI
p = 70
p = 63
p = 56
p = 49
p = 42
p = 35
p = 28
PSI
100
90
80
70
60
50
40

7


GRUNDFOS

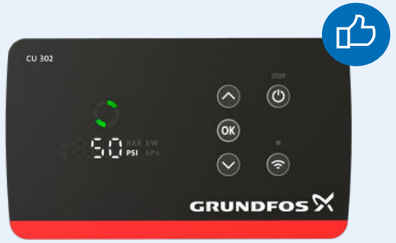
8

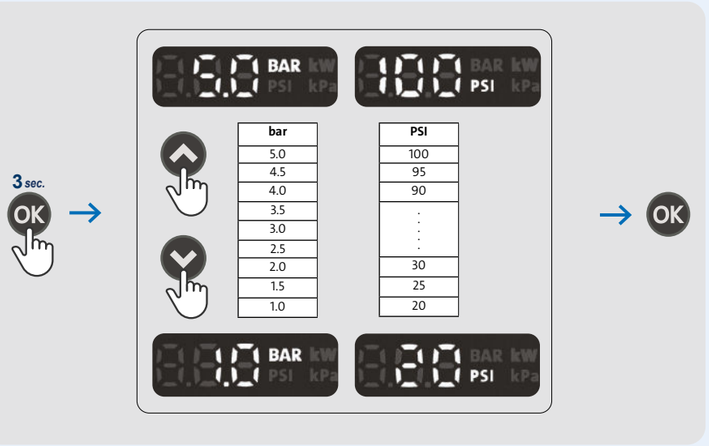

ON
OFF
RCD

9



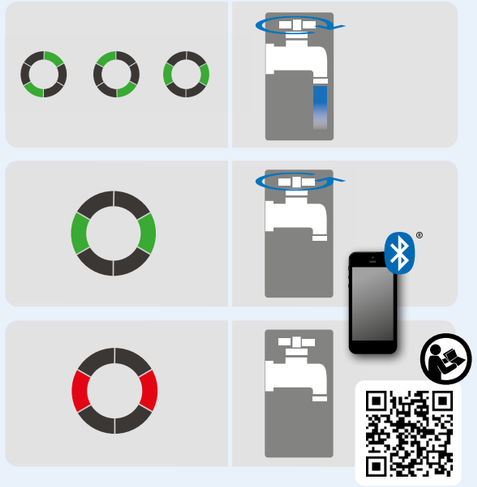
10

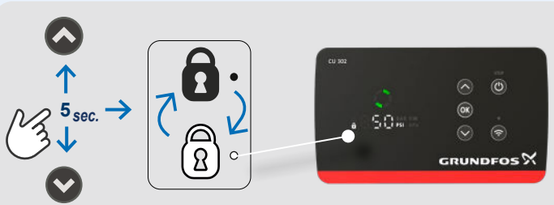












	DISPLAY	INFORMATION
0	50	Pressure setpoint
1	P 50	Pressure measurement
2	U 230	Voltage - pump
3	A 0.9	Current - pump
4	Err 057	Error code / Warning code (optional)

	AFFICHAGE	INFORMATIONS
0	50	Point de consigne de la pression
1	P 50	Mesure de la pression
2	U 230	Tension - pompe
3	A 0.9	Courant - pompe
4	Err 057	Code d'erreur / code d'avertissement (optionnel)

Available on the App Store

GET IT ON Google play

Android is a trademark of Google Inc





GB: The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

BG: Зачеркнатият символ на кофа за отпадъци върху продукта означава, че той трябва да бъде изхвърлен отделно от битовите отпадъци. Когато маркираният с този символ продукт достигне края на експлоатационния си живот, отнесете го в пункт за събиране на такива отпадъци, посочен от местните организации за третиране на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на подобни продукти ще спомогне за опазването на околната среда и здравето на хората.

CZ: Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku znamená, že musí být likvidován odděleně od domovního odpadu. Pokud výrobek označený tímto symbolem dosáhne konce životnosti, vezměte jej do sběrného místa určeného místními úřady pro likvidaci odpadu. Oddělený sběr a recyklace těchto výrobků pomůže chránit životní prostředí a lidské zdraví.

DE: Das Symbol mit einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein Produkt, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort. Die separate Entsorgung und das Recycling dieser Produkte trägt dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

DK: Symbolet med den overstregede skraldespand på et produkt betyder at det skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Når et produkt som er mærket med dette symbol er udtjent, skal det afleveres på en opsamlingsstation som er udpeget af de lokale affaldsmyndigheder. Særskilt indsamling og genbrug af sådanne produkter medvirker til at beskytte miljøet og menneskers sundhed.

EE: Läbikriipsutatud prügikasti sümbol pumbal tähendab, et see tuleb ära visata olmejäätmetest eraldi. Kui sellise sümboliga toode jõuab oma kasutusea lõpule, siis viige see kohaliku jäätmekäitlusettevõtte poolt määratud kogumispunkti. Selliste toodete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kaitseb keskkonda ja inimeste tervist.

ES: El símbolo con el contenedor tachado que aparece en el producto significa que este no debe eliminarse junto con la basura doméstica. Cuando un producto marcado con este símbolo alcance el final de su vida útil, debe llevarse a un punto de recogida selectiva designado por las autoridades locales competentes en materia de gestión de residuos. La recogida selectiva y el reciclaje de este tipo de productos contribuyen a proteger el medio ambiente y la salud de las personas.

FI: Yliruksatun jäteastian kuva laitteessa tarkoittaa, että laite on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Kun tällä symbolilla merkityn laitteen käyttöikä päättyy, vie laite asianmukaiseen SER-keräyspisteeseen. Lajittelemalla ja kierrättämällä tällaiset laitteet suojelet luontoa ja samalla edistät myös ihmisten hyvinvointia.

FR: Le pictogramme représentant une poubelle à roulettes barrée apposé sur le produit signifie que celui-ci ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Lorsqu'un produit marqué de ce pictogramme atteint sa fin de vie, l'apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales compétentes. Le tri sélectif et le recyclage de tels produits participent à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé des personnes.

GR: Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων σημαίνει ότι πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν ένα προϊόν που φέρει αυτό το σύμβολο φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε ένα σημείο συλλογής το οποίο καθορίζεται από τις τοπικές αρχές διάθεσης απορριμμάτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση τέτοιων προϊόντων θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

HR: Prekrižieni simbol kante za smeće na proizvodu znači da se mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstava. Kada proizvod označen tim simbolom dosegne kraj radnog vijeka, odnesite ga u centar za prikupljanje lokalne uprave za zbrinjavanje otpada. Odvojeno prikupljanje i recikliranje takvih proizvoda pridonijet će zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

HU: Az áthúzott kuka jel egy terméken azt jelenti, hogy ezt a háztartási hulladéktól elválasztva, külön kell kezelni. Amikor egy ilyen jellel ellátott termék életciklusának végéhez ér, vigye azt a helyi hulladékkezelő intézmény által kijelölt gyűjtőhelyre. Az ilyen termékek elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a környezetet és az emberek egészségét.

IT: Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto indica che deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Quando un prodotto contrassegnato con questo simbolo raggiunge la fine della vita utile, consegnarlo presso un punto di raccolta designato dagli enti locali per lo smaltimento. La raccolta differenziata ed il riciclo di tali prodotti consentono di tutelare la salute umana e l'ambiente.

LT: Ant produkto esantis perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis nurodo, kad produktą draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Kai šiuo simboliu pažymėtas produktas nustojamas naudoti, jį reikia pristatyti į vietinių institucijų nurodytą atliekų surinkimo vietą. Atskiras tokių produktų surinkimas ir perdirbimas padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

LV: Uz produkta norādītais nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka produkts ir jālikvidē atsevišķi, nevis kopā ar sadzīves atkritumiem. Kad produkts, kas ir marķēts ar šo simbolu, sasniedz darbmūža beigas, nogādājiet to savākšanas punktā, ko norādījušas vietējās atkritumu apsaimniekošanas iestādes. Šādu produktu atsevišķa savākšana un pārstrāde palīdz aizsargāt vidi un cilvēku veselību.

NL: Het doorkruiste symbool van een afvalbak op een product betekent dat het gescheiden van het normale huishoudelijke afval moet worden verwerkt en afgevoerd. Als een product dat met dit symbool is gemarkeerd het einde van de levensduur heeft bereikt, brengt u het naar een inzamelpunt dat hiertoe is aangewezen door de plaatselijke afvalverwerkingsautoriteiten. De gescheiden inzameling en recycling van dergelijke producten helpt het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen.

PL: Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie należy składować razem z odpadami komunalnymi. Po zakończeniu eksploatacji produktu oznaczonego tym symbolem należy dostarczyć go do punktu selektywnej zbiórki odpadów wskazanego przez władze lokalne. Selektywna zbiórka i recykling takich produktów pomagają chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

PT: O símbolo do caixote do lixo riscado no produto significa que este deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando um produto marcado com este símbolo atingir o fim da sua vida útil, leve-o para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais responsáveis pela eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem destes produtos em separado ajudará a proteger o ambiente e a saúde das pessoas.

RO: Simbolul de pubelă întretăiată aflată pe un produs denotă faptul că acesta trebuie depus la deșeuri separat de gunoiul menajer. Când un produs cu acest simbol ajunge la sfârșitul duratei de viață, acesta trebuie dus la un punct de colectare desemnat de către autoritățile locale de administrare a deșeurilor. Colectarea și reciclarea separate ale acestor produse vor ajuta la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane.

RS: Precrtani simbol kante za smeće na proizvodu znači da se proizvod mora odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada proizvod označen tim simbolom dostigne kraj radnog veka, odnesite ga na mesto za prikupljanje koje određuje lokalna uprava za odlaganje otpada. Odvojeno sakupljanje i recikliranje takvih proizvoda pomoći će u zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.

SE: Symbolen med en överkorsad soptunna på en produkt betyder att den inte får kasseras som hushållsavfall. När en produkt märkt med denna symbol är trasig och inte repareras kall den inlämnas enligt anvisningar från lokala avfallshanteringsmyndigheter. Separat insamling och återvinning av sådana produkter hjälper till att skydda miljön och människors hälsa.

SI: Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku označuje, da morate izdelek zavreči ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko izdelek, ki je označen s tem simbolom, doseže konec življenjske dobe, ga odnesite na zbirno mesto, ki ga določijo lokalni organi za odstranjevanje odpadkov. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem teh izdelkov pomagate pri varovanju okolja in zdravju ljudi.

SK: Preškrtnutý symbol odpadkovej nádoby na produkte znamená, že produkt musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domového odpadu. Ak produkt, označený týmto symbolom, dosiahne koniec svojej životnosti, odneste ho na zberné miesto, určené miestnymi orgánmi pre likvidáciu odpadu. Samostatný zber a recyklácia takýchto produktov pomôže chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.

TR: Ürün üzerinde bulunan çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, ürünün evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu sembolle işaretlenmiş bir üründü, kullanım ömrünün sonuna ulaştığında yerel atık imha yetkilileri tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürün. Bu ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesi, çevreyi ve insan sağlığını korumaya yardımcı olacaktır.

NO: Symbolet for overkrysset søppeldunk på et produkt betyr at det må kasseres atskilt fra husholdningsavfall. Når et produkt merket med dette symbolet når endt levetid, skal det fraktes det til et offentlig godkjent mottak. Atskilt innsamling og resirkulering av slike produkter vil bidra til å beskytte miljø og mennesker.

IS: Táknið fyrir ruslatunnu sem krossað er yfir þýðir að ekki má farga vörunni með heimilissorpi. Þegar endingartíma vöru semmerkt er með þessu tákni lýkur skal fara með hana á tiltekinn söfnunarstað hjá sorpförgunarfyrirtæki á staðnum. Söfnun ogendurvinnsla slíkra vara hjálpar til við að vernda umhverfið og heilsu manna.



GB: CAUTION
Radiation
Locate the product at a minimum distance of 20 cm (0.66 feet) from any body parts. Human tissue may be heated by RF energy.

RF safety
Installers and end users must be provided with these installation and operating instructions and operating conditions for satisfying RF exposure compliance.
Radio frequency radiation exposure information (for Canada and US only)
This equipment complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment must be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (0.66 feet) between the radiator and your body.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Licence exempt RSSs of Innovation, Science & Economic Development Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and

2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Grundfos may void the FCC authorization to operate this equipment.

BG: ВНИМАНИЕ
Лъчения
Разполагайте продукта на разстояние минимум 20 cm (0,66 фута) от части на тялото.Човешките тъкани може да се нагреят от радиочестотната енергия.
Радиочестотна безопасност
Инсталаторите и крайните ползватели трябва да бъдат снабдени с тези инструкции за монтаж и експлоатация, както и с условия за безопасна работа, удовлетворяващи стандартите зарадиочестотно облъчване.

CZ: POZOR
Vyzařování
Výrobek umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm (0,66 stopy) od všech částí těla. Lidská tkáň může být zahřívána radiofrekvenční energií.
Vysokofrekvenční bezpečnost
Instalatér a konečný uživatel musí zajistit dodržení těchto instalačních a provozních předpisů a musí znát provozní podmínky, aby byly splněny požadavky ohledně vysokofrekvenčního záření.

DE: ACHTUNG
Strahlung
Platzieren Sie das Produkt in einem Mindestabstand von 20 cm (0,66 Fuß) zu jeglichen Körperteilen. Menschliches Gewebe kann durch die HF-Energie erhitzt werden.
Sicherheit bei Hochfrequenzstrahlung
Die Installateure und Endverbraucher müssen mit dieser Montage- und Betriebsanleitung sowie mit den Betriebsbedingungen vertraut sein, die laut den Vorgaben zur HF-Strahlung zum Gewährleistender Sicherheit erforderlich sind.

DK: FORSIGTIG
Stråling
Placer produktet i en afstand på mindst 20 cm (0,66 fod) fra enhver legemsdel. Menneskeligt væv kan opvarmes af RF-energi.
RF-sikkerhed
Installatører og slutbrugere skal være forsynet med denne monterings- og driftsinstruktion samt driftsbetingelserne for at overholde reglerne om RFeksponering.

EE: ETTEVAATUST
Kiirgus
Hoidke toodet kõigist kehaosadest vähemalt 20 cm (0,66 jalga) kaugusel. Raadiosageduslik energia võib suurendada inimkudede temperatuuri.
Raadiosageduslik ohutus
Raadiosagedusliku kiirgusega seotud nõuete täitmiseks tuleb paigaldajatele ja lõppkasutajatele teha kättesaadavaks käesolev paigaldus- ja kasutusjuhend.

ES: PRECAUCIÓN
Radiación.
Sitúe el producto a una distancia mínima de 20 cm (0,66 los pies) de cualquier parte del cuerpo. El tejido humano puede calentarse mediante energía de radiofrecuencia (RF).
Seguridad de las radiofrecuencias
Estas instrucciones de instalación y funcionamiento y las condiciones de funcionamiento se deben entregar a los instaladores y usuarios finales para garantizar la conformidad de los aspectos relativos a la exposición a radiofrecuencias.
Información sobre exposición a radiación de radiofrecuencia (solo para Canadá y los EE. UU.)
Este equipo cumple los límites de exposición a radiación especificados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU. y el Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico (ISED) de Canadá para zonas no controladas. Además, este equipo debe instalarse y funcionar dejando una separación mínima de 20 cm (0,66 los pies) entre la fuente de radiación y el cuerpo del usuario.

Este dispositivo cumple los requisitos de la Parte 15 de las normas de la FCC estadounidense y de la Licence exento RSSs del ISED canadiense.

El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales;

2. este dispositivo debe aceptar todas las interferencias que reciba, incluidas aquellas que puedan dar lugar a su funcionamiento indeseado.

Los cambios o modificaciones que se hagan en este equipo y no hayan sido expresamente aprobados por Grundfos pueden anular la autorización otorgada por la FCC para hacer funcionar este equipo.

FI: HUOMIO
Säteily
Sijoita laite vähintään 20 cm (0,66 jalkaa) etäisyydelle kehosta. Iho saattaa kuumentua radiotaajuusenergian vaikutuksesta.
RF-turvallisuus
Nämä asennus- ja käyttöohjeet on annettava asentajille ja laitteen käyttäjille, jotta radiotaajuisia häiriöitä koskevat vaatimukset varmasti täyttyvät.

FR : PRÉCAUTIONS
Radiation
Placer le produit à 20 cm (0,66 pieds) au minimum de toute partie du corps. L'énergie RF peut brûler les tissus humains.
Sécurité des fréquences radio
Les installateurs et utilisateurs finaux doivent être en possession de la présente notice et des conditions d'exploitation répondant à la mise en conformité des expositions aux fréquences radio.
Informations relatives aux expositions aux fréquences radio (pour le Canada et les États-Unis uniquement)
Cet appareil est conforme aux limites FCC et ISED d'exposition aux radiations qui ont été définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimum de 20 cm (0,66 pieds) entre le radiateur et votre corps.

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des règlements du FCC et à la Licence exempt RSSs d'Innovation, Science & Economic Development Canada.

Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence dangereuse, et

2. cet appareil doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris des interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Toute modification apportée à cet appareil n'étant pas explicitement approuvée par Grundfos peut annuler l'autorisation du FCC à faire fonctionner cet appareil.

GR : ΠΡΟΣΟΧΗ
Ακτινοβολία
Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm (0,66 πόδια) από οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Οι ανθρώπινοι ιστοί ενδέχεται να θερμανθούν από την ενέργεια RF.
Ασφάλεια RF
Οι εγκαταστάτες και οι τελικοί χρήστες πρέπει να εφοδιάζονται με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης καθώς και με τις συνθήκες λειτουργίας, με σκοπό την εκπλήρωση των απαιτήσεων συμμόρφωσης που αφορούν την έκθεση σε RF.

HR : UPOZORENJE
Zračenje
Proizvod smjestite na najmanje 20 cm (0,66 stopa) od fra enhver legemsdel. Ljudsko tkivo se može zagrijati RF energijom.
RF sigurnost
Instalaterima i krajnjim korisnicima moraju se dostaviti ove montažne i pogonske upute za ispunjavanje RF suglasnosti.

HU : VIGYÁZAT
Sugárzás
A terméket emberi test bármely részétől legalább 20 cm (0,66 láb) távolságban helyezze el. Az emberi szövetet felmelegítheti az RF energia.
RF biztonság
A rádiófrekvenciás biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében ezt a telepítési és üzemeltetési utasítást a telepítést végző személyek és a végfelhasználók rendelkezésére kell bocsátani.

IS: VARÚÐ
Geislun
Hafið vöruna í að lágmarki 20 cm fjarlægð frá öllum líkamshlutum. Útvarpstíðniorka getur hitað líkamsvefi.
Öryggi gegn útvarpsbylgjum
Uppsetningaraðilar og notendur verða að fá þessar leiðbeiningar um uppsetningu, notkun og notkunarskilyrði til að framfylgja reglum varðandi váhrif af völdum útvarpsbylgna.

IT: ATTENZIONE
Radiazione
Posizionare il prodotto ad una distanza minima di 20 cm (0,66 piedi) da qualsiasi parte del corpo. I tessuti umani potrebbero essere riscaldati con energia RF.
Sicurezza RF
Gli installatori e utilizzatori devono essere dotati di queste istruzioni di installazione e funzionamento e condizioni di funzionamento per soddisfare i requisiti di esposizione alle radiofrequenze.

LT: DĖMESIO
Spinduliuotė
Produktas turi būti mažiausiai 20 cm (0,66 pėdos) atstumu nuo bet kokių žmogaus kūno dalių. Radijo dažnio spinduliuotė gali kaitinti žmogaus audinius.
Radijo saugumas
Montuotojai ir galutiniai vartotojai turi susipažinti su šia įrengimo ir naudojimo instrukcija bei radijo spinduliuotės poveikio normas atitinkančiomis naudojimo sąlygomis.

LV: UZMANĪBU
Starojums
Novietojiet produktu vismaz 20 cm (0,66 pēdas) attālumā no visām ķermeņa daļām. RF enerģijas ietekmē cilvēka audi var uzkarst.
RF drošība
Jānodrošina, lai uzstādītājiem un patērētājiem būtu šīs uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas un darba apstākļi, kas apmierina RF iedarbības atbilstību.

NL: VOORZICHTIG
Straling
Plaats het product op een minimale afstand van 20 cm (0,66 voet) van eventuele carrosseriedelen. Menselijk weefsel kan worden opgewarmd door RF-energie.
RF veiligheid
Installateurs en eindgebruikers moeten worden voorzien van deze installatie- en bedieningsinstructies en de bedrijfsconditie s om te voldoen aan de eisen van RF-blootstelling.

PL: UWAGA
Promieniowanie
Umieścić produkt w odległości co najmniej 20 cm (0,66 stopy) od wszystkich części ciała. Fale radiowe mogą doprowadzić do podwyższenia temperatury ludzkich tkanek.
Bezpieczeństwo RF
Monterzy i użytkownicy muszą zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu i eksploatacji oraz z warunkami pracy w celu spełnienia wymagań bezpieczeństwa RF.

PT: ATENÇÃO
Radiação
Posicione o produto a uma distância mínima de 20 cm (0,66 pés) de quaisquer partes do corpo. Os tecidos humanos podem aquecer devido à energia de radiofrequência.
Proteção contra radiofrequência
Estas instruções de instalação e funcionamento e condições de funcionamento têm de ser fornecidas aos instaladores e aos utilizadores finais, em conformidade com a proteção contra radiofrequência.

RO: ATENȚIE
Radiații
Localizați produsul la o distanță minimă de 20 cm (0,66 picioare) față de orice părți ale corpului. Țesutul uman poate fi încălzit cu energie RF.
Siguranța RF
Instalatorii și clienții finali trebuie să primească aceste instrucțiuni de instalare și operare, precum și condițiile de funcționare pentru a fi în conformitate cu expunerea la RF.

RS: OPREZ
Radijacija
Pozicionirajte proizvod na minimalnoj udaljenosti od 20 cm (0,66 stopa) od bilo kog dela tela. Ljudsko tkivo se može zagrejati RF energijom.
RF bezbednost
Instalateri i krajnji korisnici moraju dobiti ova uputstva za instalaciju i rad, kao i uslove rada kako bi zadovoljili propisane norme izloženosti radio talasima.

SE: VARNING
Strålning
Placera produkten på ett avstånd av minst 20 cm (0,66 fot) från alla kroppsdelar. Human vävnad kan värmas av RF-energi.
RF-säkerhet
Installatörer och slutanvändare måste vara försedda med denna monterings- och driftsinstruktion och driftsvillkor för att uppfylla överensstämmelse med RFexponering.

SI: OPOZORILO
Sevanje
Izdelek postavite na razdaljo najmanj 20 cm (0,66 čevljev) od vseh delov telesa. Človeško tkivo se lahko segreva z radiofrekvenčno energijo.
Radiofrekvenčna varnost
Monterji in uporabniki morajo prejeti ta navodila za montažo in obratovanje ter pogoje obratovanja za ustrezno zaščito pred radiofrekvenčno izpostavljenostjo.

SK: POZOR
Radiácia
Umiestnite produkt do minimálnej vzdialenosti 20 cm (0,66 stopy) od akýchkoľvek častí tela. Rádiofrekvenčná energia môže ľudské tkanivo zohrievať.
Rádiofrekvenčná bezpečnosť
Inštalatérom a koncovým užívateľom musia byť poskytnuté tieto inštalačné a prevádzkové pokyny a prevádzkové podmienky na to, aby boli splnené požiadavky na vystavenie rádiofrekvenčnému poľu.

TR: DIKKAT
Radyasyon
Ürünü, vücudun herhangibir kısmından en az 20 cm (0,66 fit) mesafeye yerleştirin. İnsan dokusu, RF enerjisiyle ısınabilir.
RF güvenliği
Tesisatçılara ve son kullanıcılara, RF'ye maruz kalma uyumluluğunu sağlamak için bu kurulum ve çalıştırma talimatları ve çalışma koşulları sağlanmalıdır.

NO: ADVARSEL
Stråling
Plasser produktet min. 20 cm (0,66 fot) fra alle kroppsdeler. Humant vev kan varmes opp med RF-energi.
RF-sikkerhet
Installatør og sluttbruker skal ha installasjons- og driftsinstrukser tilgjengelig, samt sikre tilfredsstillende driftsforhold ut fra at krav til RFeksponering skal tilfredsstilles.

GB: CAUTION
Cyber security hazard
Delete all information before decommissioning.

BG: ВНИМАНИЕ
Опасност за киберсигурността
Изтрийте цялата информация преди извеждане от експлоатация.

CZ: POZOR
Kybernetické bezpečnostní riziko
Před vyřazením z provozu odstraňte všechny informace.

DE: ACHTUNG
Cyber-Sicherheitsrisiko
Löschen Sie alle Informationen vor der Außerbetriebnahme.

DK: FORSIGTIG
Cybersikkerhedsfare
Slet alle oplysninger før nedtagning.

EE: ETTEVAATUST
Küberturbeoht
Enne kasutuselt kõrvaldamist kustutage kogu teave.

ES: PRECAUCIÓN
Peligro de seguridad cibernética
Elimine toda la información antes de la puesta fuera de servicio.

FI: HUOMIO
Kyberturvallisuusvaara
Poista kaikki tiedot ennen kuin laite poistetaan käytöstä.

FR : PRÉCAUTIONS
Risque pour la cyber sécurité
Supprimer toutes les données avant la mise hors service.

GR : ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος ασφαλείας στον κυβερνοχώρο
Διαγράψτε όλες τις πληροφορίες πριν τη θέση εκτός λειτουργίας.

HR : UPOZORENJE
Opasnost za cyber sigurnost
Izbrišite sve informacije prije povlačenja iz pogona.

HU : VIGYÁZAT
Kiberbiztonsági veszély
Töröljön minden információt a leszerelés előtt.

IS: VARÚÐ
Netöryggishætta
Eyðið öllum upplýsingum fyrir úreldingu.

IT: ATTENZIONE
Pericolo per la sicurezza informática
Eliminare tutte le informazioni prima dello smantellamento.

LT: DĖMESIO
Kibernetinio saugumo pavojus
Prieš nutraukdami eksploatavimą ištrinkite visą informaciją.

LV: UZMANĪBU
Kiberdrošības draudi
Pirms ekspluatācijas pārtraukšanas izdzēsiet visu informāciju.

NL: VOORZICHTIG
Cyberveiligheidsrisico
Verwijder alle informatie voordat u de pomp uit bedrijf neemt.

PL: UWAGA
Zagrożenia dotyczące cyberbezpieczeństwa
Przed wycofaniem modułu z eksploatacji należy usunąć wszystkie informacje.

PT: ATENÇÃO
Risco de cibersegurança
Apague todas as informações antes de colocar fora de funcionamento.

RO: ATENȚIE
Pericol de securitate cibernetică
Ștergeți toate informațiile înainte de dezafectare.

RS: OPREZ
Opasnost od sajber bezbednosti
Obrišite sve informacije pre razgradnje.

SE: VARNING
Cybersäkerhetsrisk
Radera all information innan den tas ur drift.

SI: OPOZORILO
Nevarnost kibernetske varnosti
Pred razgradnjo izbrišite vse podatke.

SK: POZOR
Nebezpečenstvo kybernetickej bezpečnosti
Pred vyradením z prevádzky vymažte všetky informácie.

TR: DIKKAT
Siber güvenlik tehlikesi
Devreden çıkarma işleminden önce tüm bilgileri silin.

NO: ADVARSEL
Fare for cybersikkerhet
Slett all informasjon før avvikling av drift.

FCC Supplier's Declaration of Conformity
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: CU 302, Model number 92799799, 92817764

Responsible Party – U.S. Contact Information:
Grundfos Americas Corporation
856 Koomey Rd.
Brookshire, TX 77423
www.grundfos.us

FCC Compliance Statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two condi-tions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interfer-ence that may cause undesired operation.

SAP Document 92818305

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radiofrequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GB: EU declaration of conformity

For products with CE marking on the nameplate.
We, Grundfos, declare under our sole responsibility that products [1] declared below are in conformity with the relevant union harmonisation legislation[2], harmonised standards or other technical specifications [3].
This declaration of conformity refers to the Grundfos document: 92818304, 92818305
If a product consists of several components each with a separate declaration, all relevant declarationsare included in the package.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

За продукти със CE маркировка на табелката с данни.
Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че декларираните по-долу продукти[1] съответстват на приложимото законодателство за хармонизиране на Съюза[2], хармонизираните стандарти или други технически спецификации[3].
Тази декларация за съответствие е във връзка с документа на Grundfos: 92818304, 92818305
Ако определен продукт се състои от няколко компонента, всеки от които с отделна декларация, в пакета се включват всички приложими декларации.

CZ: Prohlášení o shodě EU

Pro výrobky s označením CE na typovém štítku.
My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že níže uvedené výrobky[1] jsou v souladu s příslušnými harmonizačnímiprávními předpisy[2], harmonizačními normami nebo jinými technickými specifikacemi[3] Evropské unie.
Toto prohlášení o shodě odkazuje na dokument společnosti Grundfos: 92818304, 92818305
Pokud se výrobek skládá z několika součástí, z nichž každá má samostatné prohlášení, jsou v balení zahrnuta všechna příslušná prohlášení.

DE: EU-Konformitätserklärung

Für Produkte mit CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild.
Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte[1], auf die sich die folgende Erklärung bezieht, den nachstehend genannten Harmonisierungsrechtsvorschriften[2], Normen und Spezifikationen[3] der EU entspricht.
Diese Konformitätserklärung bezieht sich auf das Grundfos-Dokument: 92818304, 92818305
Besteht ein Produkt aus mehreren Komponenten, die jeweils eine eigene Deklaration haben, sind alle relevanten Deklarationen im Paket enthalten.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

For produkter med CE-mærkning på typeskiltet.
Vi, Grundfos, erklærer på eget ansvar, at produkter[1] der er angivet nedenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning[2], harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer[3].
Denne overensstemmelseserklæring henviser til Grundfos-dokumentet: 92818304, 92818305
Hvis et produkt består af flere komponenter, hver med en separat erklæring, medfølger alle relevante erklæringer i pakken.

EE: EÜvastavusdeklaratsioon

Tooted, millel on CE-märgis andmesildil.
Meie, Grundfos, kinnitame oma ainuvastutusel, et allpool deklareeritud tooted[1] on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktide[2], ühtlustatud standardite ja muude tehniliste spetsifikatsioonidega[3].
Käesolev vastavusdeklaratsioon viitab Grundfosi dokumendile: 92818304, 92818305
Kui toode koosneb mitmest komponendist, millest igaühel on eraldi deklaratsioon, lisatakse pakendisse kõik asjakohased deklaratsioonid.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Para productos con marcado CE en la placa de características.
Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos[1] que a continuación se detallan son conformes con la legislación[2], las normas u otras especificaciones técnicas[3] armonizadas de la Unión que correspondan.
La presente declaración de conformidad concierne al siguiente documento de Grundfos: 92818304, 92818305
Si un producto consta de varios componentes, cada uno de ellos con una declaración independiente, el paquete incluirá todas las declaraciones correspondientes.

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotteet, joiden tyyppikilvessä on CE-merkintä.
Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että alla mainitut tuotteet[1] ovat asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön[2], yhdenmukaistettujen standardien tai[3] muiden teknisten eritelmien mukaisia.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa seuraavaan Grundfos-asiakirjaan: 92818304, 92818305
Jos tuote sisältää useita komponentteja, joista jokaiselle on erillinen vaatimustenmukaisuusvakuutus, kaikki asiaankuuluvat vakuutukset sisältyvät pakkaukseen.

FR: Déclaration de conformité UE

Pour les produits avec marquage CE sur la plaque signalétique.
Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits[1] déclarés ci-dessous sont conformes à la législation d'harmonisation[2], aux normes harmonisées ou à d'autres spécifications techniques[3].
Cette déclaration de conformité fait référence au document Grundfos : 92818304, 92818305

Si un produit est constitué de plusieurs composants ayant chacun une déclaration distincte, toutes les déclarations pertinentes sont incluses dans l'emballage.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Για προϊόντα με σήμανση CE στην πινακίδα.
Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα[1] που δηλώνονται παρακάτω συμμορφώνονται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της ένωση[2], τα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές[3].
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται στο έγγραφο Grundfos: 92818304, 92818305
Αν ένα προϊόν αποτελείται από διάφορα εξαρτήματα, το καθένα από τα οποία έχει ξεχωριστή δήλωση, όλες οι σχετικές δηλώσεις περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

HR: EU deklaracija sukladnosti
Za proizvode s oznakom CE na natpisnoj pločici.
Mi, Grundfos, izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da su proizvodi[1] deklarirani dolje u skladu s relevantnim zakonodavstvom unije o usklađivanju[2], usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama[3].
Ova izjava o sukladnosti odnosi se na Grundfos dokument: 92818304, 92818305
Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima zasebnu izjavu, sve relevantne izjave priložene su u pakranju.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat
Az adattáblán CE-jelöléssel ellátott termékek esetében.
Mi, a Grundfos, saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az alább feltüntetett termékek[1] megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak[2], a harmonizált szabványoknak vagy egyéb műszaki előírásoknak[3].
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a Grundfos dokumentumra vonatkozik: 92818304, 92818305
Ha egy termék több részegységből áll, amelyek mindegyikéhez külön nyilatkozat tartozik, akkor a csomag az összes vonatkozó nyilatkozatot tartalmazza.

IS: ESB-samræmisyfirlýsing
Fyrir vörur með CE-merki á merkiplötunni.
Við, Grundfos, lýsum því yfir á okkar eigin ábyrgð að vörur[1] sem tilgreindar eru hér á eftir samræmast þar að lútandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins[2], samhæfðum stöðlum eða öðrum tækniforskriftum[3].
Í þessari samræmisyfirlýsingu er vísað til Grundfos-skjalsins: 92818304, 92818305
Ef vara samanstendur af nokkrum íhlutum sem hver hefur sína yfirlýsingu fylgja allar viðeigandi yfirlýsingar með í umbúðunum.

IT: Dichiarazione di conformità UE
Per prodotti con marcatura CE sulla targhetta.
Grundfos dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti [1] dichiarati di seguito sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione [2], alle norme armonizzate o ad altre specifiche tecniche [3].
La presente dichiarazione di conformità fa riferimento al documento Grundfos: 92818304, 92818305
Se un prodotto è costituito da più componenti, ciascuno con una dichiarazione separata, tutte le dichiarazioni pertinenti sono incluse nella confezione.

LT: ES atitikties deklaracija
Produktams, kurių vardinėje plokštelėje yra CE ženklas.
Mes, „Grundfos", su visa atsakomybe pareiškiame, kad toliau nurodyti produktai [1] atitinka derinamuosius Europos Sąjungos teisės aktus[2], darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas[3].
Ši atitikties deklaracija susijusi su „Grundfos" dokumentu: 92818304, 92818305
Jei produktas susideda iš kelių komponentų, kurių kiekvienas turi atskirą deklaraciją, pakuotėje yra visos šios deklaracijos.

LV: ES atbilstības deklarācija
Produktiem ar CE marķējumu pases datu plāksnītē.
Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti[1], kuri deklarēti tālāk, atbilst attiecīgajiem savienības ar saskaņošanu saistītajiem tiesību aktiem[2], saskaņotajiem standartiem vai citām tehniskajām specifikācijām[3].
Šī atbilstības deklarācija attiecas uz Grundfos dokumentu: 92818304, 92818305
Ja produkts sastāv no vairākiem komponentiem, no kuriem katram ir atsevišķa deklarācija, visas attiecīgās deklarācijas tiek iekļautas iepakojumā.

NL: EU-conformiteitsverklaring
Voor producten met CE-markering op hettypeplaatje.
Wij, Grundfos, verklaren op eigenverantwoordelijkheid dat de hieronder vermeldeproducten[1] in overeenstemming zijn met derelevante harmonisatiewetgeving van de Unie[2], geharmoniseerde normen of andere technische specificaties[3].
Deze conformiteitsverklaring verwijst naar het Grundfos-document: 92818304, 92818305
Als een product bestaat uit meerdere onderdelen met elk een afzonderlijke verklaring, bevat de verpakking alle relevante verklaringen.

NO: EUs samsvarsærklæring
For produkter med CE-merking på typeskiltet.
Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produkter[1] erklært nedenfor er i samsvar med er i samsvar med EUs relevante harmoniseringslovgivning[2], harmoniserte standarder eller andre tekniske spesifikasjoner[3].
Denne samsvarserklæringen viser til følgende Grundfos-dokument: 92818304, 92818305
Hvis et produkt består av flere komponenter som alle har separate erklæringer, følger alle relevante erklæringer med i pakken.

PL: Deklaracja zgodności UE
Dla produktów z oznaczeniem CE na tabliczce znamionowej.
Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkty[1], których dotyczy niniejsza deklaracja, są
zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi[2], normami zharmonizowanymi lub innymi specyfikacjami technicznymi[3].
Niniejsza deklaracja zgodności odnosi się do dokumentu Grundfos: 92818304, 92818305
Jeśli produkt składa się z kilku komponentów, z których każdy ma oddzielną deklarację, opakowanie zawiera wszystkie odnośne deklaracje.

PT: Declaração de conformidade UE
Para produtos com marcação CE na chapa de características.
A Grundfos declaramos sob sua única responsabilidade que os produtos[1] declarados abaixo estão em conformidade com a legislação de harmonização[2], as normas de harmonização ou outras especificações técnicas [3] relevantes da União.
Esta declaração de conformidade refere-se ao documento Grundfos: 92818304, 92818305
Se um produto consistir em vários componentes, cada um com uma declaração separada, todas as declarações relevantes serão incluídas na embalagem.

RO: Declarația de conformitate UE
Pentru produsele cu marcaj CE pe plăcuța de identificare.
Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsele [1] menționate mai jos sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene [2], cu standardele armonizate sau cu alte specificații tehnice [3].
Această declarație de conformitate se referă la documentul Grundfos: 92818304, 92818305
Dacă un produs este format din mai multe componente, fiecare cu o declarație separată, toate declarațiile relevante sunt incluse în pachet.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU
Za proizvode sa CE oznakom na natpisnoj pločici.
Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da su proizvodi[1] deklarisani u nastavku u skladu sa relevantnim zakonodavstvom o harmonizaciji unije[2], usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama[3].
Ova deklaracija o usklađenosti odnosi se na Grundfos dokument: 92818304, 92818305
Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima posebnu deklaraciju, sve relevantne deklaracije su uključene u paket.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse
För produkter med CE-märkning på typskylten.
Vi, Grundfos, försäkrar under vårt eget ansvar att produkter[1] som deklareras nedan överensstämmer med gällande harmoniseringslagstiftning[2], harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer[3].
Denna försäkran om överensstämmelse hänvisar till Grundfos-dokumentet: 92818304, 92818305
Om en produkt består av flera komponenter, var och en med separat deklaration, ingår alla relevanta deklarationer i förpackningen.

SI: Izjava o skladnosti EU
Za izdelke z oznako CE na imenski ploščici.
Mi, Grundfos, s svojo izključno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki[1], navedeni spodaj, v skladu z ustrezno zakonodajo unije o usklajevanju[2], usklajenimi standardi ali drugimi tehničnimi specifikacijami [3].
Ta izjava o skladnosti se nanaša na dokument Grundfos: 92818304, 92818305
Če je izdelek sestavljen iz več komponent z ločeno izjavo, so vse ustrezne izjave vključene v paket.

SK: ES vyhlásenie o zhode
Pre výrobky s označením CE na typovom štítku.
My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky[1] sú v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi[2], harmonizačnými normami alebo inými technickými špecifikáciami[3] Európskej únie.
Toto vyhlásenie o zhode odkazuje na dokument spoločnosti Grundfos: 92818304, 92818305
Ak sa výrobok skladá z niekoľkých komponentov, z ktorých každý má samostatné vyhlásenie, sú v balení zahrnuté všetky príslušné vyhlásenia.

TR: AB uygunluk bildirgesi
Etiketinde CE işareti bulunan ürünler için.
Grundfos olarak, aşağıdaki beyan edilen ürünlerin[1] ilgili birlik uyum mevzuatı[2], uyumlaştırılmış standartlar veya diğer teknik özellikler[3] ile uyumlu olduğunu tüm sorumluluk bize ait olmak üzere beyan ederiz.
Bu uygunluk beyanı, Grundfos dokümanıyla ilgilidir: 92818304, 92818305
Bir ürün her biri ayrı bir beyana sahip birkaç parçadan oluşuyorsa tüm ilgili beyanlar pakete dahil edilir.

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

CU 202 [1]
Union harmonisation legislation [2]
Harmonised standards or other technical specifications [3]
2014/53/EU, (EU) 2022/30 (Radio)
• EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2, EN 18031-1:2024
2011/65/EU, 2015/863/EU (RoHS)
• EN IEC 63000:2018

CU 302 [1]
Union harmonisation legislation [2]
Harmonised standards or other technical specifications [3]
2014/53/EU, (EU) 2022/30 (Radio)
• EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2, EN 18031-1:2024
2011/65/EU, 2015/863/EU (RoHS)
• EN IEC 63000:2018

India, 16 April 2025

Kailash Chaturvedi
Controls Value Stream Director WU PD
10000560839

UK declaration of conformity
We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, is in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CU 202 and CU 302

Radio Equipment Regulations 2017
Standards used:
• EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022
• EN 62311:2008
• EN 301 489-1 V2.2.3
• EN 301 489-17 V3.2.4
• EN 300 328 V2.2.2

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
Standard used:
• EN IEC 63000 :2018

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos quick guides (publication numbers 92818304, 92818305).

Székesfehérvár, 01.04.2024

Zoltán Lajtos
MUNI Solutions Value Stream Director

GRUNDFOS Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

RUS: CU 302

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о подтверждении соответствия:

Блоки управления типа CU 302 сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ: CU 302

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сәйкестікті растау туралы мәліметтер:

CU 302 типті бақылау бірлік «Төмен вольты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KGS: CU 302

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештикти ырастоо тууралуу маалымат:

CU 302 түрүндөгү башкаруу блогу Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM: CU 302

Ծահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Համապատասխանության հավաստման մասին տեղեկություններ.

CU 302 Վերահսկիչ միավորներ տիպի սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ ТР ТС 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ»,; ТР ТС 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:

Համապատասխանության հավաստագիր՝

http://net.grundfos.com/qr/i/93304423

10000740380 02.2025

ECM: 1415386

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin 1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BIH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia
GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cilliitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan
Grundfos Kazakhstan LLP.
7` Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725
Grundfos companies

Latvia
SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Riga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania
GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

© Grundfos Holding A/S 2025

93445131

ECM: 1423466 | 06.2025

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
DK-8850 Bjerringbro
Tel: +45 87 50 14 00
www.grundfos.com